

SOFY-PLANT gel

INSTRUCCIONES DE USO Y CONSERVACIÓN

Estimado cliente,
Muchas gracias por su confianza en un producto Orliman. Usted adquirió un producto de calidad y de alto nivel medicinal. Por favor, lea las instrucciones atentamente. Si tienen alguna duda, póngase en contacto con su médico, su ortopedia especializada o con nuestro departamento de atención al cliente. Orliman le agradece su elección y le desea una pronta mejoría.

NORMATIVA

MD Este artículo es un producto sanitario clase I. Se ha realizado un Análisis de Riesgos (UNE EN ISO 14971) minimizando todos los riesgos existentes. Se han realizado los ensayos conforme a la normativa europea UNE-EN ISO 22523 de Prótesis y Ortesis.

CUIDADO RECOMENDADO

Recomendamos lavar el producto a mano con agua y jabón suave. Enjuagarlo completamente. Después, secar el producto al aire y espolvorear el gel con talco en polvo no perfumado después de secarlo.

Composición: Gel Polímero.

Tejido: Polyester.

RECOMENDACIONES-ADVERTENCIAS

No aplicar el producto sobre una herida abierta. En caso de producirse irritación, malestar o mala circulación, suspender el uso y notificar inmediatamente al médico. Retirar el producto al menos 3 o 4 horas diariamente para dejar respirar la piel. Una compresión excesiva puede producir interrupciones de tipo vascular por lo que aconsejamos regular la compresión hasta el grado óptimo. No acercar a fuentes de calor.

Nota: si se utilizan zapatos de piel fina, se aconseja pulverizar el interior del calzado con un impermeabilizante.

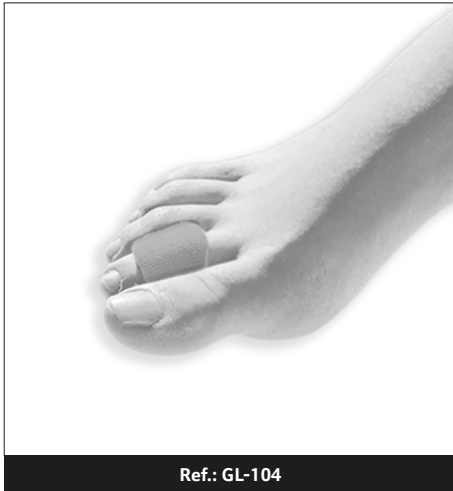
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

GARANTÍAS

ORLIMAN, S.L.U. garantiza todos sus productos, siempre que estos no hayan sido manipulados ni alterados en su configuración original. No garantiza aquellos productos en que por mal uso, deficiencias o roturas de cualquier tipo, sus características se vean alteradas. Si observara alguna deficiencia o anomalía, comuníquelo inmediatamente al establecimiento expendedor para proceder a su cambio.

ORLIMAN, S.L.U. le agradece su elección y le desea una pronta mejoría.

5 La fecha de fabricación está incluida dentro del número de lote, que aparece en la etiqueta de envase como **1234**, de la siguiente manera: el segundo y tercer dígito representan el año de fabricación, y el cuarto y el quinto dígito representan el mes.



SOFY-PLANT gel

INSTRUCTIONS FOR USE AND PRESERVATION

Dear customer,

Thank you for your trust in this Orliman product. You have acquired a quality product with a high medicinal value. Please, read the instructions carefully. If you have any doubt, get in contact with your doctor, your orthopaedist specialist or our customer service department. Orliman appreciates your choice and wishes you a speedy recovery.

REGULATIONS

MD This article is defined as a class I medical device. A Risk Analysis (UNE EN ISO 14971) has been carried out, minimising the existing risks. Tests have been in accordance with European Regulation UNE-EN ISO 22523 on Prostheses and Orthoses.

RECOMMENDED CARE

We recommend that you hand wash product with mild soap and water. Rinse thoroughly. Then air dry product and dust gel with talcum powder without perfume after drying.

Composition: Polymer Gel.

Lined: Polyester.

RECOMMENDATIONS-WARNINGS

Do not place production on an open wound. If irritation, discomfort, or poor circulation occurs, discontinue use and notify your physician immediately. Remove product at least 3 to 4 hours daily to allow skin to breathe. We recommend the correct adjustment, not too tight or too loose as this could produce vascular interruptions. Keep far away from heating source.

Note: if you wear dress shoes it is recommended to spray inside the shoe with a waterproof product.

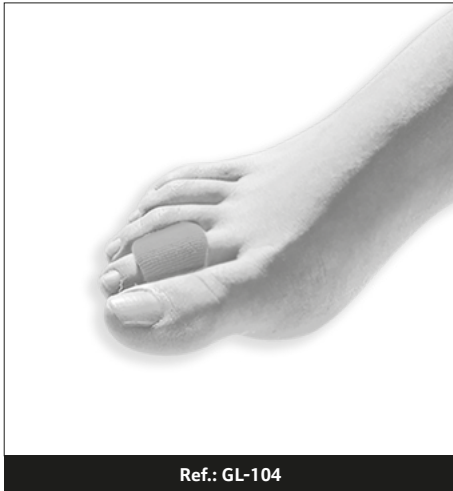
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

GUARANTEES

ORLIMAN, S.L.U. Guarantees all its products, as long as these have not been manipulated or altered from their original state. Does not guarantee those products in which as a result of misuse, deficiencies or breakage of any kind, its original state has been altered. If you observe any deficiency or anomaly, communicate this immediately to the establishment from which it was obtained in order for it to be changed.

ORLIMAN, S.L.U. Appreciates your choice and wishes you a speedy recovery.

EN The manufacturing date is included in the batch number which can be found on the packaging label as **MD**, in the following way: the second and third digits represent the year of manufacture and the fourth and fifth digits represent the month.



SOFY-PLANT gel

MODE D'EMPLOI ET CONSERVATION

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir déposé votre confiance dans un produit Orliman. Vous avez acheté un produit de qualité et d'un niveau médicinal élevé. Nous vous prions de lire attentivement les instructions. Si vous avez quelques doutes, contactez votre médecin, votre orthopédie spécialisée ou notre service d'attention à la clientèle. Orliman vous remercie de votre choix et vous souhaite une rapide amélioration.

RÉGLEMENTATION

MD Cet article est un produit de santé de classe I. Il a fait l'objet d'une Analyse de Risques (UNE EN ISO 14971) afin de réduire tout risque éventuel. Des essais ont été réalisés conformément à la réglementation européenne UNE-EN ISO 22523 relative aux prothèses et orthèses.

ENTRETIEN RECOMMANDÉ

Il est recommandé de laver le produit à la main avec un savon doux, puis de le rincer minutieusement. Laisser sécher le produit à l'air et appliquer éventuellement un peu de talc sans parfum après le séchage.

Composition: Gel Polymère.

Tissu: Polyester.

CONSEILS ET MISES EN GARDE

Ne placer le produit sur une plaie ouverte. En cas d'irritation, de gêne ou de problèmes circulatoires, interrompre l'utilisation et faire immédiatement appel à un médecin. Suspender l'application du produit au moins 3 à 4 heures par jour pour permettre à la peau de respirer. Une compression excessive peut produire une interruption de la vascularisation locale et nous recommandons de régler la compression jusqu'au grade optimum. Maintenir éloigné d'une source de chaleur.

Note: si vous portez des chaussures de ville, nous vous recommandons pulvériser l'intérieur de la chaussure avec un produit perméabilisant.

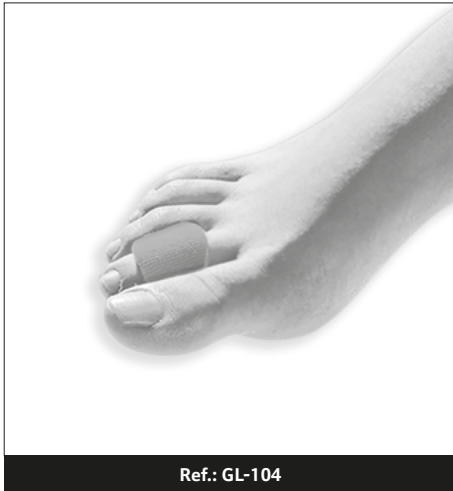
TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

GARANTIES

ORLIMAN, S.L.U. garantit tous ses produits à condition qu'ils n'aient pas été manipulés ni altérés dans leur configuration d'origine. Il ne garantit pas les produits qui, à cause d'un mauvais usage, de déficiences ou de cassures de n'importe quel genre, voient leurs caractéristiques altérées. Si vous observez une quelconque déficience ou anomalie, communiquez-le immédiatement à votre revendeur pour procéder à son changement.

ORLIMAN, S.L.U. vous remercie de votre choix et vous souhaite une rapide amélioration.

EN La date de fabrication est incluse dans le numéro de lot, qui apparaît sur l'étiquette de l'emballage sous l'intitulé **LOT**, de la manière suivante : les deuxième et troisième chiffres représentent l'année de fabrication et les quatrième et cinquième représentent le mois.



SOFY-PLANT gel

GEBRAUCHS- UND PFLEGEANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank dafür, dass Sie einem Orliman-Produkt Ihr Vertrauen schenken. Sie haben ein medizinisch hochwertiges Qualitätsprodukt erworben. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Wenn Sie irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, Ihr Orthopädie-Fachgeschäft oder an unseren Kundendienst. Orliman dankt Ihnen für Ihre Wahl und wünscht Ihnen baldige Besserung.

BESTIMMUNGEN

MD Dieser Artikel ist ein Medizinprodukt der Klasse I. Es wurde eine Risikoanalyse (UNE EN ISO 14971) durchgeführt, um alle bestehenden Risiken so gering wie möglich zu halten. Es wurden Tests gemäß der Europäischen Norm UNE-EN ISO 22523 zu Prothesen und Orthesen durchgeführt.

EMPFOHLENE PFLEGE

Es wird empfohlen, das Produkt mit einem feinwaschmittel mit der hand zu waschen, gründlich zu spülen und an der luft zu trocknen. Danach das gel mit talkumpuder ohne parfum bestäuben.

Komposition: PolymerGel.

Stoff: Polyester.

EMPFEHLUNGEN-HINWEISE

Das Produkt nicht auf eine offene Wunde legen. Beim Auftreten von Reizungen, Beschwerden oder schlechter Durchblutung setzen Sie das Produkt ab und konsultieren Sie unverzüglich Ihren Arzt. Zur besseren Atmung der Haut den Zehenspreizer für mindestens 3 bis 4 Stunden pro Tag abnehmen. Eine übermassige Kompression Kann Kreislaufstörung auslösen. Hitze empfindlich.

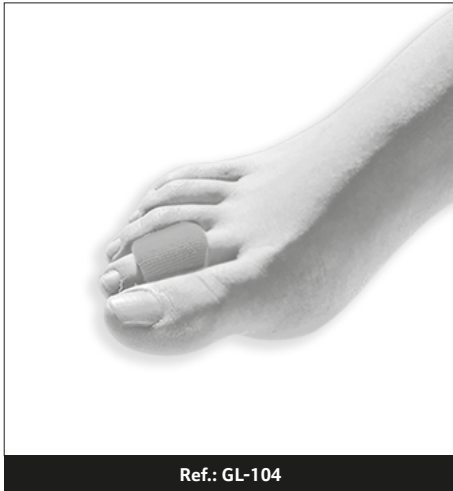
Anmerkung: Wenn Sie Schuhe aus feinem Leder tragen, ist es empfehlenswert die Innenseite der Schuhe mit einem Imprägniermittel zu besprühen.

KINDERSICHER AUFBEWAHREN.

GARANTIE

ORLIMAN, S.L.U. gewährt Garantie auf ihre sämtlichen Produkte, so lange deren ursprüngliche Gestaltung weder verändert noch beschädigt wurde. Für Produkte, deren Merkmale wegen unsachgemäßen Gebrauchs oder aufgrund von Mängeln oder Rissen verändert sind, wird keine Garantie geleistet. Sollten Sie Mängel oder Anomalien feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihr Fachgeschäft, um das Produkt umzutauschen. ORLIMAN, S.L.U. dankt Ihnen für Ihre Wahl und wünscht Ihnen baldige Besserung.

DE Das Herstellungsdatum ist in der Chargennummer enthalten, die auf dem Verpackungsetikett als **LOT**, in folgender Weise erscheint: die zweite und dritte Ziffer repräsentieren das Herstellungsjahr, und die vierte und fünfte Ziffer repräsentieren den Monat.



SOFY-PLANT gel

INSTRUÇÕES DE USO E CONSERVAÇÃO

Estimado Cliente,

Gostaríamos de lhe agradecer a confiança demonstrada ao adquirir o produto Orliman. Acaba de adquirir um produto de qualidade e de alto nível medicinal. Por favor, leia atentamente as instruções apresentadas. Em caso de dúvida, contacte com o seu médico, ortopédico especialista ou com o nosso departamento de atendimento ao cliente. Orliman agradece-lhe a sua eleição e deseja-lhe rápidas melhoras.

NORMATIVA

MD Este artigo é um dispositivo médico classe I. Foi efetuada uma Análise de Riscos (UNE EN ISO 14971) minimizando todos os riscos existentes. Realizaram-se os ensaios conforme a norma europeia UNE-EN ISO 22523 de Próteses e ortóteses.

CUIDADOS COM O PRODUTO

Recomenda-se lavar o produto à mão com água e sabão suave. Enxaguá-lo completamente. Depois, pô-lo a secar ao ar, polvilhar o gel com talco não perfumado e secá-lo.

Composição: Gel polímero.

Tecido: Polyester.

RECOMENDAÇÕES E ADVERTÊNCIAS

Não colocar o produto sobre uma ferida aberta. No caso de irritação, mal-estar ou má circular, deixar de usar o produto. Retire o produto a diário e pelo menos durante 3 ou 4 horas para deixar respirar a pele. Observe se tem o tamanho adequado visto que uma compressão excessiva pode produzir interrupções de tipo vascular. Não aproxime de fontes de calor.

Nota: se forem usados sapatos de pele fina, aconselha-se pulverizar o interior do calçado com um impermeabilizante.

MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

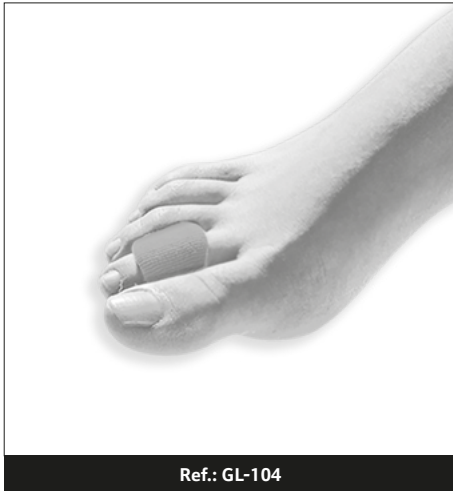
GARANTIAS

ORLIMAN, S.L.U. garante todos os seus produtos, sempre e quando não tenha sido manipulada nem alterada a sua configuração original. Não se encontram garantidos os produtos que devido a uma má utilização, deficiência ou ruptura de qualquer tipo, as suas características tenham sido alteradas.

No caso de detectar qualquer deficiência ou anomalia, informe imediatamente o estabelecimento que lhe vendeu o produto para que este seja trocado.

ORLIMAN, S.L.U. agradece-lhe a sua eleição e deseja-lhe rápidas melhoras.

MD A data de fabrico está indicada dentro do número de lote, que aparece na etiqueta da embalagem como [MD], da seguinte maneira: o segundo e terceiro algarismos representam o ano de fabrico e o quarto e o quinto algarismos representam o mês.



Ref.: GL-104

SOFY-PLANT gel

ISTRUZIONI PER L'USO E PER LA CONSERVAZIONE

Gentile cliente,

Grazie per la fiducia che ha riposto in un prodotto Orliman. Ha acquistato un prodotto di qualità e di alto livello medicale. Si prega di leggere attentamente le istruzioni. In caso di dubbio, mettersi in contatto con il proprio medico, con il tecnico ortopedico specializzato o con il nostro ufficio di Assistenza al Cliente. Orliman la ringrazia per aver fatto questa scelta e le augura un pronto ristabilimento.

NORMATIVA

MD Il presente articolo è un dispositivo sanitario di classe I. È stata realizzata un'analisi dei rischi (UNI CEI EN ISO 14971) allo scopo di minimizzare tutti i pericoli esistenti. Sono stati realizzati dei test conformemente alla norma europea UNI EN ISO 22523 che specifica i requisiti ed i metodi di prova relativi alle protesi d'arto esterne e ortesi esterne.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Si consiglia di lavare il prodotto a mano con acqua. Risciacquare completamente. In seguito, far asciugare il prodotto all'aria, cospargere il gel polvere con talco inodore dopo averlo asciugato.

Composizione: Gel polimerico.

Tessuto: Polyester.

RACCOMANDAZIONI-AVERTENZE

Non collocare il prodotto su ferite aperte. In caso di irritazioni, fastidio o cattiva circolazione, sospendere l'uso. Rimuovere il prodotto almeno 3 o 4 ore al giorno per consentire alla pelle di respirare. Si consiglia di scegliere una taglia appropriata, in quanto una compressione eccessiva può provocare interruzioni vascolari. Non avvicinare a fonti di calore.

Nota: se si utilizzano scarpe in pelle sottile, si consiglia di cospargere l'interno della calzatura con un prodotto impermeabilizzante.

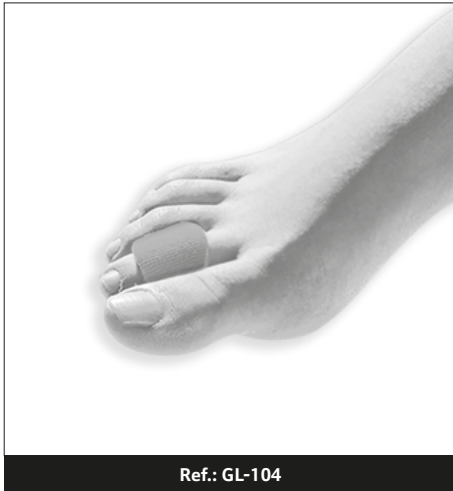
TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

GARANZIE

ORLIMAN, S.L.U. garantisce tutti i propri prodotti, purché non ne sia stata modificata né alterata la configurazione originale. Non garantisce i prodotti le cui caratteristiche siano state alterate a causa di un uso errato, deficienze o rotture di qualsiasi tipo. Se si riscontrasse qualche difetto o anomalia, si prega di comunicarlo immediatamente al rivenditore per cambiare il prodotto.

ORLIMAN, S.L.U. la ringrazia per aver fatto questa scelta e le augura un pronto ristabilimento.

La data di fabbricazione è inclusa nel numero di lotto che compare sull'etichetta del recipiente come [00], nella seguente modalità: la seconda e la terza cifra rappresentano l'anno di fabbricazione, la quarta e la quinta cifra indicano il mese.



SOFY-PLANT gel

INSTRUKCJA UŻYWANIA I KONSERWACJI

Drogi użytkowniku

Dziękujemy za zaufanie jakim obdarzyłeś firmę Orliman, zakupując jeden z naszych wysokiej klasy produktów medycznych. Prosimy dokładnie zapoznać się z informacjami zawartymi w ulotce. W przypadku wątpliwości lub pojawienia się problemów, należy skontaktować się ze swoim lekarzem lub ze sprzedawcą.

PRZEPISY

MD Niniejszy artykuł stanowi wyrób medyczny klasy I. W jego zakresie przeprowadzono stosowną analizę ryzyka (zgodnie z normą UNE EN ISO 14971) i ograniczono wszelkie rodzaje występującego ryzyka. Wykonano badania zgodnie z normą europejską UNE-EN ISO 22523 dotyczącą protez i ortez.

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI

zalecamy ręczne mycie produktu wodą z dodatkiem łagodnego mydła. Dokładnie opłukać. Wysuszyć na powietrzu, a następnie posypać żel talkiem nieperfumowanym.

Skład: Żel polimerowy.

Materiał: Poliester.

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA

Nie zakładać produktu na otwartą ranę. W razie wystąpienia podrażnienia, dyskomfortu lub utrudnionego krążenia odstawić produkt i niezwłocznie skonsultować się z lekarzem. Zdjąć produkt na co najmniej 3-4 godziny dziennie, aby umożliwić skórze oddychanie. Zalecamy właściwe wyregulowanie produktu, założenie go nie za luźno, ale też nie za ciasno, tak żeby nie powodował problemów z krążeniem. Chronić przed źródłami wysokiej temperatury.

Uwaga: w przypadku noszenia obuwia ze skóry zaleca się spryskanie go wewnątrz wodoodpornym środkiem impregnującym.

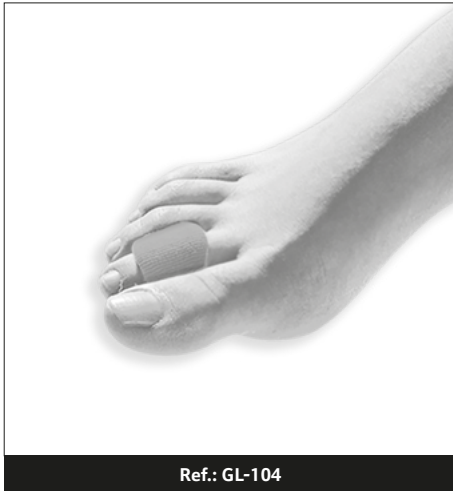
PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

GWARANCJA

ORLIMAN, S.L.U. gwarantuje jakość wszystkich swoich produktów, pod warunkiem, że te nie były manipulowane ani zmienione względem swojej pierwotnej budowy. Nie podlegają gwarancji te produkty, których właściwości zostały zmienione w wyniku niewłaściwego zastosowania, braków lub jakiegokolwiek wad. W przypadku zauważenia jakichkolwiek braków lub nieprawidłowości, należy bezzwłocznie powiadomić o tym podmiot wydający gwarancję w celu wymiany.

ORLIMAN, S.L.U. jest wdzięczny za państwa wybór i życzy szybkiego powrotu do zdrowia.

MD Data produkcji została wskazana w ramach numeru partii oznaczonego na etykiecie opakowania symbolem **LOT**, w następujący sposób: druga i trzecia cyfra wskazują rok, a czwarta i piąta – miesiąc produkcji.



SOFY-PLANT gel

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK EN HET BEHOUD

Geachte klant,

Wij danken u hartelijk voor uw vertrouwen in een Orliman product. U heeft een kwaliteitsproduct van hoogwaardig niveau aangeschaft. Wij verzoeken u om de instructies aandachtig door te lezen. Mocht u twijfels hebben, dan kunt u contact opnemen met uw arts, uw gespecialiseerde orthopeed of met onze afdeling klantenservice. Orliman stelt uw keuze op prijs en wenst u voorspoedige beterschap.

REGELGEVING

MD Dit artikel is een medisch hulpmiddel van klasse I. Er is een risicoanalyse uitgevoerd (UNE EN ISO 14971) om alle bestaande risico's te minimaliseren. Er zijn tests uitgevoerd volgens Europese norm UNE-EN ISO 22523 voor prothesen en orthesen.

AANBEVELINGEN VOOR ONDERHOUD

U kunt het product het beste op de hand wassen met een milde zeep en water. Grondig spoelen. Vervolgens het product aan de lucht laten drogen en de gel na droging met niet-geparfumeerd talkpoeder bestrooien.

Samenstelling: Polymeergel.

Voering: Polyester.

ADVIES-WAARSCHUWINGEN

Het product niet op een open wond aanbrengen. Zet het gebruik stop en raadpleeg een arts in geval van irritatie, ongemak of slechte bloeddorstroming. Verwijder het product dagelijks minstens 3 tot 4 uur zodat de huid de kans krijgt om te ademen. Stel het goed af, niet te strak of te los, anders kunnen bloedvaten afgekneld worden. Uit de buurt van warmtebronnen houden.

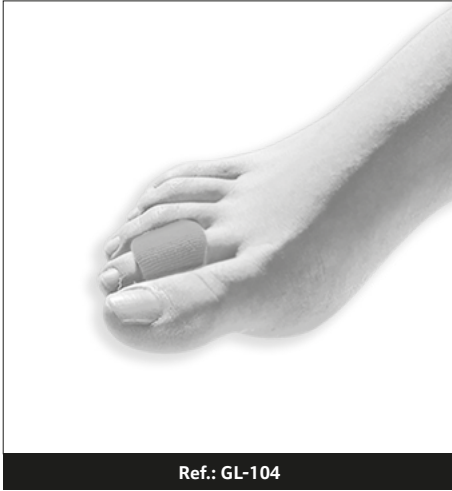
Opmerking: als u zachtleren schoenen draagt is het raadzaam er eerst een waterafstotend product in te spuiten.

BUITEN HET ZICHT EN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.

GARANTIES

ORLIMAN, S.L.U. staat garant voor al haar producten, op voorwaarde dat ze niet zijn bewerkt noch zijn veranderd in hun oorspronkelijke vorm. Zij staat niet garant voor die producten die om reden van verkeerd gebruik, tekortkomingen of beschadigingen van iedere willekeurige aard, in hun kenmerken blijken te zijn veranderd. Mocht u enige gebreken of afwijkingen waarnemen, dan wordt verzocht om dit onmiddellijk te melden aan de verstrekkende instantie om over te gaan tot vervanging ervan. ORLIMAN, S.L.U. stelt uw keuze op prijs en wenst u voorspoedige beterschap.

PL Data produkcji została wskazana w ramach numeru partii oznaczonego na etykiecie opakowania symbolem **LOT**, w następujący sposób: druga i trzecia cyfra wskazują rok, a czwarta i piąta – miesiąc produkcji.



SOFY-PLANT gel

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Stimate client,

Vă mulțumim că acordați încredere produselor ORLIMAN. Ați achiziționat un produs de calitate și cu o înaltă valoare medicală. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire și întreținere. Dacă aveți îndoieli asupra produsului, luați legătura cu medicul dvs., cu un tehnician ortopedist sau cu dealerul autorizat de unde l-ați achiziționat. ORLIMAN apreciază alegerea dvs. și vă dorește recuperare grabnică.

CADRU LEGAL

MD Acest articol este un dispozitiv medical din clasa I. Acesta a fost supus unei analize de riscuri (SR EN ISO 14971) în scopul minimizării tuturor riscurilor existente. Au fost efectuate teste conform standardului european UNE EN ISO 22523 Proteze și orteze pentru membre.

ÎNGRIJIRE RECOMANDATĂ

Vă recomandăm să spălați manual produsul, cu apă și săpun delicat. Clătiți bine. Uscați produsul la aer și apoi aplicați un strat de pudră de talc neparfumată.

Compoziție: Gel polimeric.

Căptușeală: Poliester.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTISMENTE

Nu folosiți produsul peste o rană deschisă. În cazul apariției unei iritații, neplăceri sau a unor probleme de circulație, încetați utilizarea și anunțați imediat medicul. Scoateți produsul cel puțin 3-4 ore pe zi, pentru ca pielea să respire. Recomandăm reglarea corectă, nu foarte strânsă sau foarte slabă, întrucât acestea pot produce probleme vasculare locale. Nu apropiați de surse de căldură.

Notă: dacă purtați pantofi din piele, se recomandă pulverizarea interiorului pantofilor cu un produs de impermeabilizare.

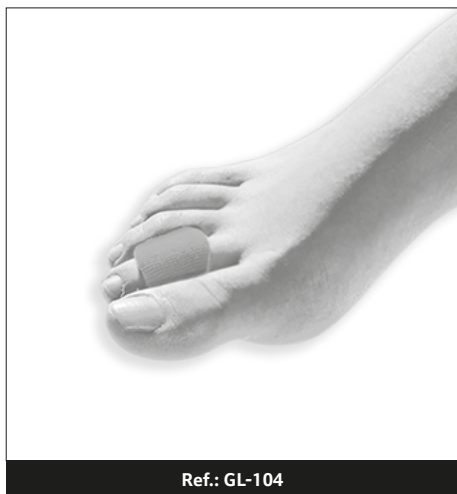
NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPILOR.

GARANȚII

ORLIMAN, S.L.U. oferă garanție tuturor produselor sale, în condițiile în care acestea nu au fost modificate față de starea lor inițială. Orice modificare a produsului produsă ca urmare a utilizării greșite sau distrugerii acestuia, duce la pierderea garanției. Dacă observați vreo deficiență sau anomalie, comunicați acest lucru dealerului de unde l-ați achiziționat, pentru înlocuirea produsului.

ORLIMAN, S.L.U. apreciază alegerea dvs. și vă dorește recuperare grabnică.

MD Data de fabricație este indicată în numărul lotului, imprimat pe eticheta ambalajului ca **LOT**, în felul următor: a doua și a treia cifră reprezintă anul de fabricație, iar a patra și a cincea cifră reprezintă luna.



Ref.: GL-104

SOFY-PLANT gel

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ

Уважаемый покупатель!

Благодарим за доверие, оказанное продукции Orliman. Вы приобрели изделие высокого качества и большого медицинского значения. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию. Если у Вас возникли какие-либо сомнения, свяжитесь с Вашим лечащим врачом, ортопедом или обратитесь в наш отдел по работе с клиентами. Компания Orliman ценит Ваш выбор и желает Вам скорейшего выздоровления!

НОРМАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

MD Данная продукция является медицинским изделием класса I. В отношении данного изделия был осуществлён анализ риска (UNE EN ISO 14971), в процессе которого все существовавшие риски были доведены до минимальных показателей. Были проведены испытания в соответствии с требованиями европейского стандарта UNE-EN ISO 22523 «Протезирование и ортезирование».

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ УХОД

Рекомендуется мыть изделие водой вручную. Полностью прополоскать. Затем высушить на воздухе, а после этого распылить над гелем сухой тальк без запаха.

Состав: Полимерный гель.

Ткань: Полиэстер.

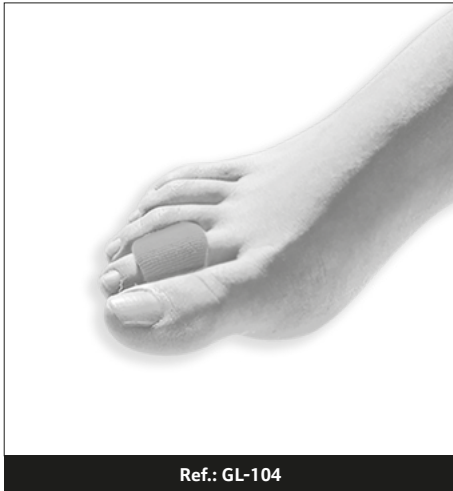
РЕКОМЕНДАЦИИ-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не применять изделие на открытой ране. В случае возникновения раздражения, неприятных ощущений или ухудшения кровообращения следует прервать пользование данным изделием. Не менее 3-4 раз в день снимайте изделие, чтобы дать коже дышать. Внимательно выберите размер, поскольку чрезмерное сжатие может вызвать сдавливание кровеносных сосудов. Не приближать к источникам тепла. Примечание: если вы носите обувь из тонкой кожи, рекомендуется распылить внутри обуви средство для придания водонепроницаемости.
ДЕРЖИТЕ ВНЕ ПРЕДЕЛОВ ДОСЯГАЕМОСТИ ДЕТЕЙ.

ГАРАНТИИ

ORLIMAN, S.L.U. дает гарантию на все изделия, при условии, что их изначальная конфигурация не была подвергнута внешнему воздействию или каким-либо изменениям. Компания не дает гарантию на изделия, которые были изменены вследствие неправильного использования, поломки или дефектов любого характера. При обнаружении дефектов или аномалий любого характера, пожалуйста, свяжитесь с компанией, в которой Вы приобрели изделие, с целью обмена. Мы, в Orliman, ценим доверие, оказанное нашей продукции и желаем Вам скорейшего выздоровления.

MD Дата изготовления изделия включена в номер партии, указанной на этикетке упаковки буквами х, следующим образом: вторая и третья цифры обозначают год выпуска, а четвёртая и пятая цифры – месяц выпуска.



SOFY-PLANT gel

VEJLEDNING OM BRUG, OPBEVARING OG GARANTI

Kære kunde,

Tak for din tillid til dette Orliman -produkt. Du har erhvervet et kvalitetsprodukt med en høj medicinsk værdi. Læs venligst instruktionerne omhyggeligt. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din læge, din ortopædspecialist eller vores kundeserviceafdeling. Orliman værdsætter dit valg og ønsker dig hurtig bedring.

LOVGIVNING

MD Denne vare er et medicinsk produkt af klasse I. Der er foretaget en risikoanalyse (UNE EN ISO 14971), der minimerer alle eksisterende risici. Testene er udført i overensstemmelse med den europæiske standard UNE-EN ISO 22523 for proteser og ortoser.

ANBEFALET PLEJE

Vi anbefaler, at du håndvask produktet med mild sæbe og vand. Skyl grundigt. Lufttør derefter produktet og støvgel med talkum uden parfume efter tørring.

Sammensætning: Polymer Gel.

Foret: Polyester.

ANBEFALINGER-ADVARSLER

Placer ikke produktet på et åbent sår. Hvis der opstår irritation, ubehag eller dårlig cirkulation, skal du afbryde brugen og straks underrette din læge. Fjern produktet mindst 3 til 4 timer dagligt, så huden kan ånde. Vi anbefaler den korrekte justering, ikke for stram eller for løs, da dette kan forårsage vaskulære afbrydelser. Hold billetpris væk fra varmekilden. Bemærk: hvis du bruger kjolesko, anbefales det at sprøjte inde i skoen med en vandtæt produkt.

HOLDE UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.

GARANTIER

ORLIMAN, S.L.U. Garanterer alle sine produkter, så længe disse ikke er blevet manipuleret eller ændret fra deres oprindelige tilstand. Garanterer ikke de produkter, hvor dets oprindelige tilstand er blevet ændret som følge af misbrug, mangler eller brud af nogen art. Hvis du observerer en mangel eller uregelmæssighed, skal du straks meddele dette til den virksomhed, hvorfra den blev hentet, for at den kan ændres. ORLIMAN, S.L.U. Sætter pris på dit valg og ønsker dig hurtig bedring.

DA Fremstillingsdatoen fremgår af batchnummeret, som findes på indpakningens mærkning under **LOT**, på følgende måde: Det andet og tredje ciffer repræsenterer fremstillingsåret, og det fjerde og femte ciffer repræsenterer måneden.